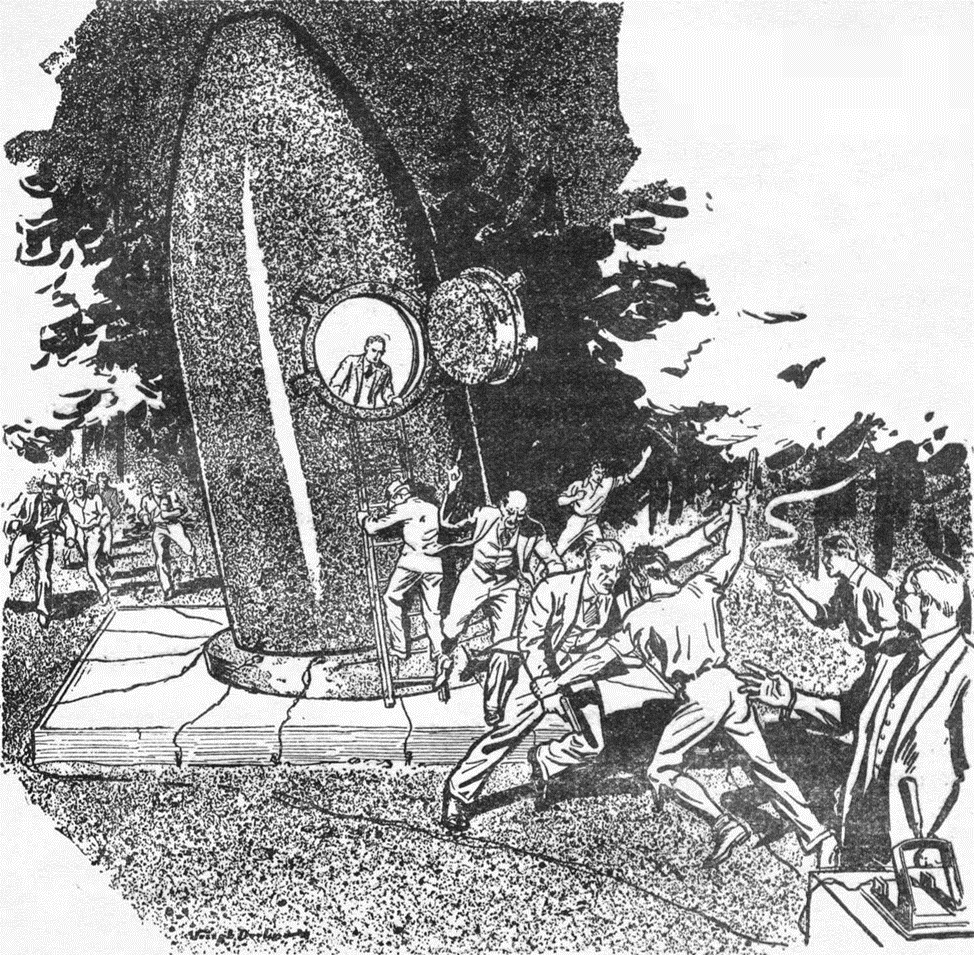


***Эдмонд Гамильтон***

***Выстрел с Сатурна (The Shot from Saturn) 1931***



Я хорошо помню тот день, когда до меня дошли первые вести об этом событии. Мы с Брантом занимались какими-то беспорядочными расчетами орбит, произведёнными нашими студентами, и дружно проклинали судьбу, сделавшую нас преподавателями астрономии, когда дверь кабинета распахнулась и внутрь ворвался доктор Харкнесс, наш начальник. Его лицо пылало от возбуждения, а в руке он держал сложенную газету.

- Брант! Фрейзер! Вы помните наши наблюдения Сатурна два месяца назад? - спросил он.

Мы уставились на него.

- Ну конечно, - наконец ответил Брант.

- Вы помните, что мы увидели с помощью рефлекторов? - продолжил он.

- Тот маленький световой росчерк, летящий к нам с верхней оконечности Сатурна? - спросил Брант. - Да, конечно, мы помним, но что все это значит?

Харкнесс протянул нам газету.

- Прочтите это, и вы всё узнаете, - взволнованно сказал он.

Мы взяли её. Статья, на которую он указал, оказалась небольшой заметкой на одной из внутренних страниц. В ней кратко говорилось, что двумя ночами ранее в обширных лесах к востоку от Гудзонова залива и в нескольких сотнях миль к северу от Квебека, по-видимому, упал метеорит огромных размеров.

Небо на многие мили озарила багровая вспышка, и было видно, как падал сам метеор - огромное светящееся тело, косо спускавшееся с южной части небосклона. По-видимому, он упал в безлюдных и малоисследованных лесных массивах у истоков реки Мартана. Ближайшими к нему людьми были жители Стортона, деревушки, расположенной почти в сотне миль вниз по реке, но, конечно, никто из них не проявил достаточного интереса, чтобы начать поиски упавшего метеорита.

Мы удивленно переглянулись.

- Похоже, это просто еще один метеорит, - сказал я. - Какое отношение он имеет к Сатурну?

- Он прилетел с Сатурна, - ответил Харкнесс.

- С Сатурна? - повторили мы хором. - Что за чертовщина...

- В этом нет никаких сомнений! - быстро сказал он. - Два месяца назад и мы, и другие астрономы наблюдали кратковременную вспышку света, исходящую от Сатурна, которая, по-видимому, была направлена прямо на нас. Явление было беспрецедентным, и никто не знал, что могло его вызвать. Однако уже тогда мне пришло в голову, что это может быть делом рук разума, может быть даже каким-то странным сигналом или каким-то великим творением разумных существ.

- Это была всего лишь моя безумная гипотеза, но теперь она подтвердилась! Ибо теперь стало очевидно, что свет, виденный нами, был вызван запуском огромного снаряда с Сатурна в сторону Земли! И этот снаряд, выпущенный с Сатурна, достиг Земли и приземлился там, в великих северных лесах, и все, кто его видел, приняли его за падающий метеорит! Уверяю вас, это не подлежит сомнению!

Мы могли только изумленно таращиться на него.

- Но это предполагает существование разумной жизни на Сатурне, - наконец возразил Брант, - а вы, как астроном, знаете не хуже меня, что, согласно всем общепринятым теориям, никакая жизнь там существовать не может.

Харкнесс нетерпеливо покачал головой.

- Это никакие не теории, Брант, это факт! Мы видели, как был произведен выстрел, и теперь знаем, что снаряд ударился в землю там, в непроходимом лесу. Из этого неизбежно следует, что разумные существа на Сатурне запустили его.

- Но с какой целью?

- Пока мы можем строить только догадки, - ответил Харкнесс, - но есть один верный способ узнать это – отправиться туда, найти упавший метеорит или снаряд и изучить его. Я собираюсь организовать небольшую экспедицию, чтобы сделать именно это - Бейтс, Галл и Вебстер точно отправятся со мной, я знаю - и вы тоже, Брант. Я хочу сказать вам, что это дело беспрецедентной важности.

- Что ж, по крайней мере, оно, вероятно, вызовет беспрецедентные споры, - прокомментировал Брант.

Его предсказание практически сбылось, когда доктор Харкнесс два дня спустя изложил свою теорию и намерения относительно упавшего метеорита.

Доктор Харкнесс начал свое выступление с краткого описания любопытного светового росчерка на Сатурне, замеченного полудюжиной или более наблюдателей за два месяца до этого. Он отметил, что тот вполне мог быть вызван запуском большого снаряда, а затем перешел к метеориту, упавшему в северных лесах, идентифицировав его с некой долей вероятности как этот самый снаряд.

Он не только достиг Земли не раньше, чем можно было ожидать от высокоскоростного снаряда, после обнаружения световой полоски, но и приблизился к Земле со стороны Сатурна. Поэтому, заключил он, не может быть никаких сомнений в том, что это на самом деле тот самый запущенный снаряд, и, следовательно, его обнаружение и изучение могут дать науке поразительные плоды.

Так и решил действовать доктор Харкнесс. Хоть и с самого начала столкнулся с самым настоящим скептицизмом по отношению к своим теориям.

Появление светового росчерка, замеченного на Сатурне, не подлежало сомнению, но лишь немногие астрономы дали ему ту поразительную интерпретацию, которую дал он сам. Многие считали, что его появление - это результат сильных вулканических возмущений на планете, в то время как другие считали, что он связан с электрическими эффектами, подобными полярному сиянию. Десятки людей указывали - что бы ни вызвало вспышку света, между ней и упавшим метеоритом не было никакой реальной связи, и рассматривать последний как снаряд, выпущенный с Сатурна, было бы чем-то из области фантастики.

Сатурн, отмечали они, никогда не рассматривался наукой как возможное место обитания даже для низших форм жизни. Температура на нем была очень низкой, и хотя его поверхность была навсегда скрыта от пристального взгляда телескопа завихрениями тумана, окружающими планету, никто не сомневался в том, что это замерзший мир, на котором не может существовать никакой жизни. Поэтому предположение о том, что на Сатурне есть жизнь, достаточно разумная для того, чтобы запустить снаряд через космическое пространство к Земле, не следовало воспринимать всерьез.

Доктор Харкнесс не замедлил ответить на все эти критические замечания. Он настаивал на том, что, поскольку Сатурн является более древней планетой, чем Земля, существующая на нем жизнь также должна быть очень древней и, по логике вещей, более развитой в интеллектуальном отношении, чем мы, земляне. Этого интеллекта, утверждал он, будет достаточно, чтобы противостоять усиливающемуся холоду и неблагоприятным условиям и поддерживать жизнь на планете, не говоря уже о таком сравнительно незначительном достижении, как отправка снаряда через космическую пропасть на Землю.

Таким образом, Харкнесс и его критики спорили по этому вопросу в течение следующих нескольких дней, пока он, наконец, не объявил, что в любом случае на следующей неделе отправится на поиски и изучение метеора или снаряда самостоятельно. Он заявил, что его группа будет состоять из доктора Эверетта Бейтса; угловатого и язвительного руководителя обсерватории Рейнса - наименее одаренного воображением из астрономов; доктора Ральфа Галла, одного из блестящих сотрудников Гарвардской обсерватории; профессора Кларка Вебстера, астрофизика из Калифорнии; и его собственного ассистента-преподавателя Пола Бранта.

- Извините, что не смог пригласить и вас, Фрейзер, - сказал мне Харкнесс за день до их отъезда. - Но кто-то же должен оставаться в университете и вести занятия.

- О, Фрейзер не будет возражать, - ухмыльнулся Брант. - Фрейзер предпочел бы провести лето со своими студентами, а не в северных лесах. Он предпочел бы... - но, увидев угрожающее выражение на моем лице, Брант воздержался от продолжения.

Харкнесс рассеянно улыбнулся.

- Что ж, возможно, мы не найдем там ничего, кроме пепелища, - сказал он. - Но я думаю, что всё будет не так… я почему-то думаю, что это дело окажется чрезвычайно важным.

На следующий день, в конце мая, Харкнесс и его спутники отправились в Квебек, чтобы попасть в Стортон. Два дня спустя газеты сообщили, что они добрались до Стортона, деревни в низовьях Мартаны, откуда они должны были отправиться для поисков метеорита на север. Я также получил сообщение от Харкнесса, в котором он сообщал, что они, решив не пополнять свою группу кем-либо из местных жителей, нашли речное судёнышко с мотором, способное вместить их снаряжение и их самих, и вскоре отправятся на нем вверх по течению.

В коротком сообщении из Стортона, появившемся через два дня после этого, сообщалось о начале восхождения пятерки исследователей вверх по реке. Я уже тогда понимал, что это была последняя весточка от них на какое-то время, поскольку с их небольшим отрядом и единственной лодкой они, очевидно, не могли поддерживать постоянную связь с деревней из лесов на севере.

Несмотря на это, в последующие недели я с нетерпением ждал известий, поскольку к тому времени по тону комментариев понял, что доктор Харкнесс фактически поставил на кон свою научную репутацию. Я знал, что если бы он нашел всего лишь метеорит, это было бы для него чем-то вроде удара, поскольку он был настолько уверен, что на самом деле там был снаряд с другой планеты, что даже несколько преувеличивал свою веру в сделанных им заявлениях.

Дни превращались в недели, и поскольку от отряда не было никаких вестей, я начал беспокоиться о них, поскольку в огромных лесных массивах они были почти так же изолированы от цивилизации, как и на Луне. Затем, наконец, по прошествии более чем месяца, молчание с их стороны было нарушено сообщением, и мое беспокойство о них растворилось в волнении, охватившем не только меня или университет, но и весь мир.

Сообщение, отправленное в двух экземплярах руководству университета и мне, было передано из Стортона и подписано доктором Бейтсом. Оставив доктора Харкнесса, Бранта и остальную компанию на берегу реки, Бейтс спустился в лодке один, чтобы сообщить мне и всему миру об их деятельности за этот месяц молчания и поведать об удивительном успехе доктора Харкнесса.

Потому что они нашли метеорит, и он оказался снарядом!

Это был первый ошеломляющий факт в взволнованном и почти бессвязном сообщении Бейтса. Но ему было что ещё рассказать, и остальное оказалось не менее поразительным.

Доктор Харкнесс и его четверо спутников, по словам Бейтса, путешествовали вверх по реке Мартана без каких-либо происшествий, за исключением того, что их лодка чуть не перевернулась во время прохождения стремнины. Перед стартом экспедиции они подготовили приблизительную карту, с ориентировочно обозначенным районом падения метеорита, полученную путем построения графиков направлений, с которых его падение видели далеко отстоящие друг от друга наблюдатели. Добравшись до этого района, расположенного в сотне миль вверх по реке, они разбили лагерь и начали поиски.

По словам Бейтса, они почти сразу же наткнулись на то, что искали. Место падения находилось менее чем в миле от реки, в поросшей травой долине, находившейся на небольшом расстоянии от лагеря в глубине леса. Они нашли предмет, наполовину погребенный под землей в результате его падения. Но, несмотря на то, что он был покрыт твердой окалиной, с первого взгляда они поняли, что это был не метеорит, а снаряд, имевший форму цилиндра с заостренным концом, двадцати футов в длину и восьми в диаметре.

Бейтс рассказал о том, как они с волнением осматривали его, о том, как они откололи покрывавшую его окалину и обнаружили в металлическом боку снаряда странную дверцу, которую можно было открыть как снаружи, так и изнутри. Приложив некоторые усилия, они открыли ее. Внутри они нашли несколько простых механизмов, предназначенных для подачи пригодного для дыхания воздуха в снаряд во время полета, некоторые запасы чего-то похожего на еду, а также то, что, по-видимому, было записями, исполненными в виде рисунков.

Но о всех этих вещах Бейтс лишь упомянул, основное его и наше внимание было сосредоточено на том, что еще они нашли в снаряде. Тела — мертвые тела сатурниан!

Описание их в сообщении Бейтса было настолько взволнованным и бессвязным, что из него можно было понять только то, что сатурниане, хотя и были немного похожи на людей по форме, в целом сильно отличались от любого человека на Земле. В снаряде их было четверо, и, по словам Бейтса, все они, по-видимому, погибли в результате столкновения снаряда с Землей, их головы или мозговые оболочки были раздавлены до неузнаваемости, а тела изуродованы. Отважные первопроходцы, пересекшие космическую пустоту, погибли в тот момент, когда достигли Земли.

Это эпохальное послание Бейтса заканчивалось сообщением о том, что Харкнесс и его товарищи остаются на месте для дальнейшего изучения снаряда. Бейтс на лодке был послан в Стортон, чтобы сообщить миру об их находке, а также запросить некоторые вещи, необходимые группе Харкнесса для проведения дальнейших исследований снаряда. Список этих вещей был отправлен мне отдельно.

Список вещей, показался мне довольно странным, в числе прочего там упоминались электрические приборы, трансформаторы, статические конденсаторы, кабели и тому подобное, а также несколько плоских металлических профилей, размер которых был тщательно оговорен, с инструментами для их соединения, материалы для замешивания бетона (в небольшом количестве), а также такелаж и блоки самых разных сортов. Этот список был почти таким же бессвязным и трудным для понимания, как и сообщение Бейтса.

Согласно просьбе Харкнесса, я, Фрейзер, должен был как можно быстрее раздобыть эти вещи и немедленно отправиться с ними в Стортон, где доктор Бейтс должен был ждать меня и проследовать со мной вверх по реке в лагерь доктора Харкнесса. Зная, какое глубокое волнение вызовет его открытие в мире, Харкнесс добавил, что я мог бы взять с собой небольшую группу ученых и газетчиков, не более дюжины человек.

Так заканчивалось длинное и довольно бессвязное сообщение, отправленное нам доктором Бейтсом телеграфом из Стортона. Через несколько часов оно вызвало бурю восторга в научном мире.

Доктор Харкнесс был прав! Значит, там, в огромном лесу, действительно упал снаряд с Сатурна! Снаряд, в котором четыре существа из другого мира были переброшены через миллионы миль пространства, отделяющего Сатурн от Земли! И хотя они погибли от удара при приземлении, кто мог сказать, какие знания может принести нам их прибытие, какие перспективы открываются в связи с ним? Не прошло и дня, как газеты запестрели новостями об этом событии, и за это время я сам обрёл такую известность, какой никак не ожидал.

Я не только был ассистентом доктора Харкнесса, сделавшего это великое открытие, но и, как стало известно, был уполномочен доставить дополнительные необходимые ему материалы. В следующие несколько напряженных дней, пока я поспешно собирал оборудование и материалы, перечисленные Харкнессом, меня осаждали те, кто хотел сопровождать меня в лагерь ученых. Однако все подобные просьбы я передавал руководству университета, в конце концов отобравшему тех, кто сформировал нашу партию.

Поскольку Харкнесс однозначно пожелал, чтобы меня сопровождало не более дюжины человек, число участников было строго ограничено. Когда четыре дня спустя мы отправились в путь, в группе, кроме меня, было четверо журналистов, представлявших крупные пресс-синдикаты, и семеро известных ученых. Мне достаточно упомянуть лишь имена Халсена и Грея, биологов; Рокфорда, астронома из Пенсильвании, бывшего одним из немногих, кто с самого начала поддержал теорию о запуске снаряда; и Макгрегора, одного из молодых волшебников крупнейшей электротехнической корпорации - чтобы показать какого уровня были те, кто входил в нашу партию.

13 июля мы отправились из Нью-Йорка в Квебек, причем оборудование, собранное мной по просьбе Харкнесса, отправилось с нами в специальном автомобиле. Необычность некоторых деталей этого оборудования озадачила нас всех, но в предстартовом волнении мы не придали этому особого значения.

Мы не стали задерживаться в Квебеке дольше, чем нужно было для того, чтобы перебраться от станции к станции, хотя там нас ожидало множество журналистов и фотографов. Я помню, что на следующий день, когда мы уже отправились на север, в сторону Стортона, по узкоколейной железнодорожной ветке, мы развлекались чтением отдельных газетных статей. Воображение прессы, по-видимому, разыгралось, и на основании скудного описания Бейтса были даны подробные описания снаряда, его обнаружения и даже мертвых сатурниан, найденных в нем.

Некоторые предприимчивые журналы действительно зашли так далеко, что сами придумали гипотетические изображения сатурниан, так как их телеграммы Бейтсу с просьбой о более подробной информации остались без ответа. Они рисовали яркие картины гипотетической сатурнианской цивилизации, обсуждали условия жизни на планете, словно после личного визита, и в одном случае рассмешили всех нас серьезным прогнозом на тему того, что в скором времени Сатурн и Земля соединятся прямой снарядной линией с регулярным расписанием рейсов.

И все же, как мы ни смеялись, мы прибывали в состоянии сильного волнения. Возможно, лучше, чем большинство остальных людей, мы, астрономы, осознавали колоссальный характер этого достижения сатурнианцев, несмотря на то, что они погибли в момент его осуществления. И нам не терпелось осмотреть снаряд, на котором они перелетели через великую пропасть, и еще больше хотелось увидеть погибших сатурниан, ставших для Земли первым доказательством того, что во всей Вселенной не только на Земле есть жизнь, причем ещё и разумная.

Во второй половине дня 16-го числа наш поезд прибыл в деревушку лесорубов Стортон. Все население маленького поселения собралось вокруг некрашеной станции, чтобы понаблюдать за нашей высадкой, несмотря на то, что немногословные местные жители не проявляли никаких признаков волнения по поводу грандиозного события, произошедшего в ста милях к северу. Доктор Бейтс тоже оказался здесь, чтобы встретить нас, и именно во время этой встречи я впервые мимолетно почувствовал растущее ощущение странности и тревожности того, что мне предстояло пережить в дальнейшем.

Первым спустился с поезда молодой Халсен, один из биологов, а я сразу за ним. Я увидел, как доктор Бейтс широкими шагами направляется по платформе к нашей группе, узнал его высокую, угловатую фигуру и беспокойное лицо интеллектуала. Его пристальный взгляд был устремлен на нас. Однако, к моему удивлению, он первым схватил руку молодого Халсена и, обращаясь к нему, пожал ее.

- Фрейзер! – сказал он. - Я рад, что вы приехали!

Халсен уставился на него, пытаясь угадать, кто это.

- Боюсь, мы никогда не встречались, доктор Бейтс, - сказал он через мгновение, - хотя, конечно, я много слышал о вашей работе. Вот Фрейзер — я думал, вы его знаете...

Бейтс изумленно перевел взгляд с Халсена на меня, а затем его лицо расплылось в напряжённой улыбке.

- Ну конечно, я его знаю! - воскликнул он, беря меня за руку. - На мгновение меня подвело зрение, Фрейзер, потому что я подумал, что это вы. Харкнесс будет рад вас видеть — вы привезли все, что он перечислил?

- Да, всё здесь, с нами, - сказал я ему. — А это доктор Халсен, профессор Грей, доктор Рокфорд.

Бейтс довольно отрывисто раскланялся, когда я представлял его своим спутникам. Его манера держаться показалась мне странной, его речь временами становилась отрывистой и бессвязной, с грамматическими ошибками, поразившими бы любого, кто знал его манеры и речь так же хорошо, как я. Однако он объяснил мне все это, пока наша компания шла по единственной улице к единственной гостинице Стортона. И это объяснение повергло меня в шок.

- Все готово, чтобы завтра отправиться вверх по реке, - сказал он мне первым делом. - У меня подготовлены три лодки, кроме моей собственной, и в них поместятся все ваши друзья и оборудование, привезённое вами, а также несколько рабочих, которых я заберу из этой деревни. Харкнесс будет рад вас видеть.

- А Брант? - спросила я, но, к моему удивлению, он только странно посмотрел на меня и отвернулся.

- Брант! - воскликнул я, схватив Бейтса за руку под влиянием внезапно нахлынувшего дурного предчувствия, и он медленно повернулся ко мне.

- Фрейзер, мне придется сказать это сейчас, - заявил он, - хотя я собирался сообщить вам об этом позже. Брант сошёл с ума!

- Сошёл с ума!

- Совершенно сошёл с ума, да. С самого начала мы все находились в состоянии психического возбуждения и стресса, ставшим ужасающим после того, как мы нашли снаряд. Я думаю, мы все были немного не в себе из-за этого — я знаю, я и сейчас кажусь вам странным - но Бранту было хуже всех. Он потерял рассудок прежде, чем мы это осознали.

- Что случилось? – с напряжением в голосе спросил я.

- У Бранта был пистолет, — ответил он, - и не успели мы опомниться, как он попытался застрелить Харкнесса - выстрелил в него в упор! Он промахнулся и собирался выстрелить снова, когда мы бросились на него. Однако прежде чем мы смогли его поймать, он с воплями убежал в лес, и мы не видели его целую неделю. Однако однажды ночью он выстрелил в нас из темноты и ранил Вебстера в плечо. Мы с Харкнессом и Галлом искали его по всему лесу, но ему удалось ускользнуть от нас. Это было две недели назад, и хотя с тех пор мы его не видели, он, должно быть, все еще бродит в окрестностях лагеря, как настоящий маньяк-убийца. Одному богу известно, как он умудряется жить в лесу.

- Брант обезумел, - медленно произнес я. - Брант обезумел!

Именно этот факт занимал меня все последующие дни, пока мы плыли вверх по реке. Брант обезумел! Он был моим приятелем в течение многих лет, и его спокойный, полный юмора ум, как мне казалось, мог противостоять любым трудностям. Ужас и неожиданность этого факта ошеломили меня, и волнение по поводу грандиозного выстрела с Сатурна и всего, что он мог означать для Земли, что раньше охватывало меня, исчезло с переднего плана моего сознания, вытесненное ими.

Рокфорд, Халсен и другие члены нашей группы выразили свое сочувствие, когда они в свою очередь услышали об этом, но я видел, что для них это было достаточно незначительным событием по сравнению с великим фактом пришествия сатурниан. Они так же, как и я, с нетерпением ждали окончания нашего путешествия, но по другим, столь же важным для них причинам. Все наше путешествие вверх по реке проходило в напряжении, придававшем ему привкус нереальности.

Наши четыре лодки, ревя моторами, боролись с течением Мартаны, пробираясь между зелеными стенами растительности, являвшимися крепостными стенами окружавших нас бескрайних лесов. Каждый день с рассвета до темноты мы боролись с течением, и Бейтс, теперь сильно отличавшийся от той математически скрупулёзной личности, какой был несколько месяцев назад, заставлял нас двигаться с максимально возможной скоростью. На наши нетерпеливые вопросы он, замкнувшись в себе, давал отрывистые ответы и резким голосом раздавал распоряжения полудюжине рабочих, взятых с собой.

Да, теперь это путешествие действительно кажется нереальной интерлюдией, когда позади нас мир, нетерпеливо ожидающий дальнейшей информации, а впереди ждёт странный снаряд и еще более странные мертвые существа, пересекшие в нём великую бездну, отделяющую один кружащийся вокруг Солнца мир от другого. Но одна картина из тех нереальных дней и ночей отчетливо запечатлелась в моей памяти — угловатая фигура Бейтса, сгорбившегося ночью у нашего костра, задумчиво смотрящего на желтую искорку Сатурна на юго-западе. Все смотрящего и смотрящего на Сатурн.

Поздним утром, после десяти дней плавания по реке, мы подошли к концу этого путешествия, и наши лодки направились к небольшой естественной бухте, где нас ждали Харкнесс и Вебстер.

Когда мы сошли на берег, Бейтс вывел меня вперед.

- Наконец-то Фрейзер здесь, - сказал он.

Харкнесс крепко сжал мою руку.

- Фрейзер, вы не представляете, как я рад, что вы здесь, - сказал он мне. - Вы привезли то, что я просил?

Я был потрясен. Его знакомое лицо, морщинистое, с каким-то странным прищуром, осунулось еще больше, чем у Бейтса. Вебстер выглядел дерганым, а его плечо было перевязано толстой повязкой.

- Я все привёз, Харкнесс, - ответил я. - А как же Брант? Бейтс сказал мне, что…

- Что Брант сумасшедший, - перебил меня Харкнесс. - Да. Это так. Психическое перенапряжение сделало из него маньяка-убийцу, Фрейзер. Он дважды пытался убить меня, ранил Вебстера и теперь в бреду бродит по здешним лесам, как настоящий сумасшедший. Мы пытались его выследить, но не смогли даже приблизиться к нему.

Не успел я договорить, как вокруг нас появились остальные, возбужденно приветствуя Харкнесса и Вебстера и засыпая их вопросами. Харкнесс поднял руку.

- Пожалуйста, не здесь, — сказал он. - Скоро вы все увидите, но сейчас мы должны разгрузить эти лодки и отправить оборудование в наш лагерь. Бейтс, вы с Вебстером проследите за этим? Затем остальные смогут отправиться в лагерь.

Оставив Бейтса и Вебстера наблюдать за рабочими, разгружающими оборудование и припасы, мы с Харкнессом двинулись в путь по узкой тропинке, прорубленной в густом подлеске простиравшегося вокруг нас подобно морю леса. Тропинка вилась вверх, уводя от реки, и наша компания из примерно дюжины человек достаточно сильно шумела, следуя за Харкнессом по проторенной дорожке. Пока мы шли, я с отчаянием думал о том что, где-то в лесах, окружающих нас, скрывается полумертвый от голода и переохлаждения Брант, возможно движимый безумной манией убийства.

Менее чем через полчаса мы выбрались из густого леса в короткую и узкую долину, травянистую и безлесную. В тысяче футов от нас лежал снаряд.

Он был наполовину скрыт от нас кучами земли, которые они насыпали, откапывая его, но мы могли ясно видеть его очертания. Большой цилиндр из серого металла, сужавшийся с одной стороны и образовывавший тупой нос, имел двадцать футов от основания до верхушки и треть или половину этого в диаметре. Он лежал наискось в широкой яме, образовавшейся в результате раскопок вокруг него. Галл, ожидавший там, поприветствовал нас.

Мы последовали за Харкнессом, с удивлением разглядывая его. В боковой части снаряда, на полпути между основанием и верхушкой, была круглая толстая дверца, закрывавшаяся, по-видимому, как затвор большой пушки, и Харкнесс провел нас внутрь. Интерьер, как ни странно, разочаровал своей простотой. Я не знаю, что именно мы ожидали увидеть — я полагаю, сложные механизмы, винтики и колесики — но осматривать было особо нечего.

Мы увидели, что внутри внешнего цилиндра каким-то образом был установлен второй цилиндр, несомненно, для амортизации ударов. Окон не было, но в двух местах металл стен был обработан так, что стал прозрачным, как стекло. Там был аппарат для производства кислорода и очистки воздуха, удивительно похожий на аналогичное оборудование применяемое на Земле, а на металлической полке вдоль одной из стен стояло множество кубиков белого, похожего на пробку вещества, составлявших запас пищи сатурниан. Там были плоские емкости, в которых, должно быть, хранилась вода или другие напитки, но они были пусты.

Единственная аппаратура в снаряде располагалась около конусообразного носа - квадратный металлический футляр, соединенный трубками с другими плоскими футлярами, прикрепленными к стенкам, и в одном месте соединенный с маленьким блоком управления с простым двуручным реостатом и переключателем. Рядом с ним, там, где начинался корпус цилиндра, находились четыре приземистые качающиеся платформы или кресла, а прямо над ними была расположена одна из прозрачных частей стены.

Харкнесс указал на механизм в носу.

- Это механизм электрического отталкивания, - сказал он. - Мы нашли несколько странных изображений или надписей, которые я покажу вам позже, и смогли понять принцип действия этого устройства. Этот механизм извлекает статическое электричество из конденсаторов, прикреплённых, как вы видите, к стенам, и предназначен для создания отталкивающего заряда статического электричества непосредственно перед тем, как снаряд достигнет своей цели, и таким образом замедления его падения и предотвращения сокрушительного удара.

- Значит, у снаряда нет собственной движущей силы? - заинтересованно спросил Рокфорд.

- Никакой, - ответил Харкнесс. – Он был запущен с Сатурна в сторону Земли подобно пуле из ружья, но не с помощью взрывчатки, а с помощью электричества, о чем я подробно расскажу позже. Механизм, смонтированный в носу, как я уже сказал, предназначен только для торможения.

- Я тогда одного не понимаю, - вставил Халсен. - Если у них был такой способ замедления падения снаряда, и они воспользовались им, а они, должно быть, воспользовались им, иначе снаряд разлетелся бы вдребезги, как получилось, что четверо сатурниан, находившихся внутри, все равно погибли от удара?

Харкнесс уставился на него, качая головой.

- Это довольно странно, - признал он. - Но так оно и было, потому что мы обнаружили их изломанными и мертвыми. Я могу только предположить, что они недооценили силу удара, и хотя они использовали достаточное отталкивание, чтобы снаряд не ударился о землю с сокрушительной силой, он все же ударился с достаточной силой, чтобы убить всех находящихся внутри.

- А где же тогда мертвые сатурниане? - спросил Халсен. — Вы же не уничтожили тела человекообразных существ с другой планеты? Если вы это сделали, то, клянусь всем, что есть святого в биологической науке, я...

Мы все заулыбались, видя его волнение, хотя и сами были почти так же сильно взволнованы.

- Нет, мы сохранили их, вернее, то, что от них осталось, - ответил ему Харкнесс. - Я думаю, они покажутся вам любопытными.

- Любопытными - не то слово, - сказал Галл. - Они настолько не похожи ни на что на Земле, что скорее вызывают не любопытство, а ужас.

- Сюда, - указал Харкнесс. — Мы выдолбили для них пещеру в склоне долины, чтобы они лучше сохранились. Без химикатов, которыми мы их обработали, они бы разложились безвозвратно.

Он и Галл пошли впереди, а мы взволнованной толпой следовали за ними, от снаряда к пологому склону долины, где зияло черное отверстие. Это была пещера, наспех вырытая в мягкой земле, и мы отметили, что она невелика. Харкнесс взял лежавший у входа электрический фонарь, и мы последовали за ним, по крайней мере, первые несколько человек из нас вошли внутрь, наклоняясь и пачкаясь о влажную землю у входа. Мы оказались в узкой, тесной пещерке, на полу которой в ряд лежали тела четырех мертвых сатурниан.

Мы пристально уставились на них, и я прошептал:

- Ракообразные люди!

Судя по всему, они действительно были таковыми. Я полагаю, что, когда они вставали в полный рост, каждый из них был высотой не менее пяти футов. Их длинные туловища были покрыты твердым черным панцирем, похожим на панцирь настоящего ракообразного, а две короткие нижние конечности, на которых они стояли, были жесткими и сочлененными и напоминали аналогичные у земных ракообразных, как и короткие верхние конечности, служившие им руками. Именно это придавало нечеловеческим телам странный человекоподобный вид.

Головы, по-видимому, у всех были в виде луковицы, прикрытой раковиной, но это было только наше предположение, поскольку и головы, и верхние части туловищ были так ужасно размозжены и изуродованы, что их невозможно было нормально рассмотреть. Ноги у всех, кроме одного, тоже сломались при ударе, и панцири всех тел треснули. Вместо крови из них вытекла черная жидкость и свернулась рядом с телами, и даже сквозь вонь от самодельных простейших химических консервантов, использованных для их обработки, до нас доносился исходивший от четырех изувеченных тел чуждый отталкивающий запах.

Мы глазели на них. Я почувствовал себя странно в этой маленькой тускло освещенной пещере. Четыре гротескных раздавленных тела лежали перед нами, удивленными людьми, четверо, осмелившихся пересечь немыслимую космическую пустоту, чтобы встретить смерть в самом конце своего грандиозного путешествия. Я поймал себя на том, что задаюсь вопросом о древних эпохах, из которых появились эти ракообразные существа, о том, какие неисчислимые легионы может скрывать Сатурн — расы, неизвестные человечеству и, возможно, превосходящие нас мудростью и мощью.

Харкнесс нарушил благоговейное молчание.

- Вы видите, что сломаны даже конечности, - сказал он. - Они все находились в таком состоянии, когда мы их нашли — лежащих друг на друге и, по-видимому, мгновенно погибших от удара.

- Жаль, что головы оказались так сильно раздавлены, - сказал Халсен. - У них характерный для ракообразных хитиновый покров, но нет и следа обычной сегментарной структуры тел ракообразных. Я бы многое отдал за то, чтобы исследовать мозг одного из них.

Харкнесс кивнул в ответ на комментарий биолога.

- Жаль, что головы разбились вдребезги, - согласился он. – Всё равно, есть там мозг или нет, очевидно, что они обладали высоким уровнем интеллекта. Само их достижение - перелет с Сатурна на Землю - доказывает это.

- Интересно, зачем они прилетели? - спросил я. - У них, наверняка, была какая-то веская причина, чтобы лететь на Землю в этом снаряде.

- И в правду! - согласился Рокфорд. - Мы все были так взволнованы их появлением, что даже не задумались о том, зачем они прилетели.

Харкнесс покачал головой.

- Боюсь, намерения подобных существ ускользают от нашего понимания, - заметил он. - Но мы можем узнать это и многое другое в скором времени. Теперь, когда появились вы…

Он загадочно оборвал себя на полуслове, и мы вышли из пещеры, оставив там Халсена и Грея, настолько поглощенных осмотром мертвых сатурниан, что стало ясно: в данный момент ничто не сможет их оттуда вытащить. Мы обнаружили, что рабочие под руководством Бейтса и Вебстера уже прибыли с припасами и оборудованием, привезённым нами, в лагерь и даже установили полдюжины наших палаток рядом с двумя палатками, установленными в конце долины. Это место стало напоминать маленькую оживлённую деревню.

Харкнесс и Галл оставили нас распаковывать вещи и возбужденно обсуждать увиденное. Следующие часы они потратили на то, чтобы доставить в лагерь оставшееся в лодках снаряжение, и к ночи все принесённое накрыли брезентом.

В эти напряженные часы я нашел возможность расспросить по отдельности Вебстера и Галла о странной вспышке безумия Бранта. Оба, казалось, находились в таком же психическом истощении, что и Бейтс и Вебстер, их взгляд был устремлён в одну точку, а речь часто звучала неловко, с затруднениями. Но оба подтвердили то, что я уже слышал о безумном покушении Бранта на их жизни, и Вебстер молча указал на уже заживающую рану, оставленную его пулей. Меня охватило болезненное отчаяние. Мне казалось, что инопланетные существа, разбившиеся здесь насмерть, прилетев из чужого мира, выпустили на волю инопланетное безумие — то самое, что сделало Бранта скрывающимся в лесах сумасшедшим, вдохновило его напасть на собственных друзей, и повлияло даже на умы Харкнесса и остальных, что было видно по их действиям и речи.

Думаю, что только я один ощущал зловещую атмосферу этого места, потому что два биолога не думали ни о чем, кроме искалеченных тел инопланетян, а остальные - о снаряде и его происхождении. В тот вечер, когда мы ужинали за длинным импровизированным столом между палатками, а электрические фонари рассеивали темноту вокруг нас, Рокфорд затронул как раз эту тему.

- Харкнесс, вы сказали, что по знакам или записям внутри снаряда точно определили, что он был запущен с Сатурна? – спросил он.

Харкнесс кивнул.

- Да, мы сделали это без особых проблем. Конечно, мы понимали, что никакая взрывчатка не смогла бы этого сделать, потому что, если бы её заряд был достаточно мощным, чтобы заставить снаряд пролететь миллионы миль между Сатурном и Землей, он разнёс бы его бы на куски в момент выстрела. Движущей силой снаряда был статический заряд самого Сатурна.

- Статический заряд Сатурна? - спросил кто-то с легким недоверием, и Харкнесс спокойно кивнул.

- Именно так. Любая планета, как и Земля, обладает огромным зарядом статического электричества, по сути, это огромная лейденская банка, которая никогда не разряжается, потому что у нее нет возможности разрядиться. Сатурниане нашли такую возможность, вот и все. Они изобрели метод, позволяющий на мгновение или два высвободить весь статический заряд своей планеты под снарядом, отталкивая его с неизмеримой силой, поскольку снаряд предварительно заряжается одноимённым зарядом, а значит, отталкивается от заряда планеты. Выталкиваемый с такой огромной силой, он был выброшен с Сатурна на огромной скорости и, направленный в сторону Земли, достиг нашего мира и упал на него.

- Действительно ли осуществим такой метод? - спросил Рокфорд.

- Думаю, вы убедитесь в этом, после того как мы установим оборудование, привезённое вами с собой, - ответил ему Харкнесс.

- Вы хотите сказать, что собираетесь протестировать эту штуку? - изумился Рокфорд.

- Мы собираемся сделать гораздо больше, чем просто протестировать его, - спокойно ответил Харкнесс. - Снаряд снова вылетит в космическую пустоту, на этот раз с Земли обратно на Сатурн, и на этот раз Бейтс, Вебстер, Галл и я полетим внутри него!

Мы не были бы поражены сильнее, если бы среди нас разорвалась бомба. Рокфорд первым обрел дар речи.

- Харкнесс, вы сошли с ума? - потребовал он ответа.

Харкнесс спокойно посмотрел на нас.

- Какие у вас есть возражения против этой идеи? Да ведь это шанс сделать то, чего люди никогда раньше не делали - перенестись на другую планету! У нас есть снаряд, и мы знаем, как им управлять. С кислородным оборудованием снаряда и нашими собственными запасами пищи и воды сделать это будет несложно. Все, что потребуется - это настроить механизм, запускающий его к Сатурну.

- Именно для этого я попросил вас привезти сюда указанное мною оборудование. Мы сможем быстро установить плоский металлический стартовый диск, на который будет помещён снаряд. Следуя замыслу сатурнианцев, мы установим рядом с ним аппарат, приведя в действие который, направим всю огромную отталкивающую силу статического заряда Земли на снаряд и пошлём его в ослепительной вспышке света и энергии, как это было при выстреле с Сатурна, в путь. Если четверо сатурнианцев, тогда находившихся в нем, смогли достичь Земли, то и мы сможем достичь Сатурна!

- Но они достигли Земли и умерли! - воскликнул я. - Их раздавило страшным ударом, как раздавит и вас, если вы достигните Сатурна!

Харкнесс покачал головой.

- Они недооценили толчок при контакте с почвой и погибли от него. Мы не собираемся его недооценивать и выполним то, что они пытались сделать - установим связь между Сатурном и Землей. Подумайте, что может значить для человечества посещение Сатурна и возвращение обратно!

- Но зачем стартовать отсюда? - вмешался Рокфорд. - Почему бы не доставить снаряд в цивилизованные места — и тогда уже стартовать.

- Сколько времени потребуется на то, чтобы вывезти снаряд отсюда? - спросил Харкнесс. - Нет, единственный способ - стартовать отсюда, и чем скорее, тем лучше. Если мы будем слишком долго ждать, здесь соберутся такие толпы любопытных, что мы ничего не сможем сделать. За два дня мы установим оборудование и большое статическое кольцо, необходимое для запуска снаряда, и, таким образом, через две ночи мы вчетвером отправимся на нем к Сатурну!

После его слов последовало изумленное молчание с нашей стороны, и во время этой паузы произошло нечто такое, что поразило нас больше, чем все, с чем мы сталкивались ранее. Голос, высокий, надтреснутый голос, донесся до нас из темноты, как раз из-за предела круга света от фонарей, в котором мы собрались.

- Вы никуда не полетите! - проскрежетал он, и вместе со словами из темноты вырвалось пламя, и прогремел пистолетный выстрел.

Как только он заговорил, Харкнесс бросился назад, и только это спасло его, потому что пуля просвистела в дюйме от учёного. Мы все мгновенно вскочили на ноги. Там, на краю освещенного пространства, едва различимый на фоне темноты, стоял Брант! Брант, в изорванной и испачканной одежде, небритый, с глазами, горящими безумным пламенем, и все еще с поднятым пистолетом в руке! На мгновение мы увидели его, а затем, когда Харкнесс и Вебстер вскочили с поднятыми пистолетами, он бросился обратно в темноту.

Харкнесс и Вебстер принялись палить ему вслед! Я подбежал к ним и схватил их за руки.

- Не стреляйте — это же Брант! Брант! - воскликнул я, ошеломлённый произошедшим. - Боже мой, Харкнесс, вы же не хотите его убить?

Глаза Харкнесса сверкали.

- И я, и любой из нас убьет его на месте! - заявил он. - Этот человек — маньяк-убийца, говорю вам, разве вы сами не видите? Он уже в третий раз покушается на нас!

- Но вы же не можете застрелить его только потому, что он сумасшедший! - воскликнул я. — Убить Бранта! Вы, должно быть, сами сошли с ума, Харкнесс, если думаете о таком!

Вмешался Рокфорд.

- Харкнесс отчасти прав, Фрейзер, - сказал он. - Брант больше не Брант, а опасное дикое животное. Вы же сами видели, каким маньяком—убийцей он стал - должно быть, он прятался где-то в темноте, выжидая удобного случая.

- Но мы могли бы организовать поисковую группу и прочесать окрестные леса в поисках его, - предложил я. - Десять к одному, что мы сможем найти его, связать и отвезти обратно вниз по реке. Возможно, это всего лишь временное помешательство, и если Харкнесс отложит подготовку снаряда на несколько дней, мы сделаем это.

- Я не собираюсь ничего откладывать! - голос Харкнесса стал высоким и резким. - Я хочу заявить вам, что величайшее предприятие в истории Земли и Сатурна не пойдет насмарку из-за жалости к одному сумасшедшему. Работы продолжатся, и через две ночи мы стартуем!

И он зашагал к своей палатке.

В ту ночь, лёжа в своей палатке, я чувствовал, что мое душевная боль усиливается. Я видел, что Рокфорд, Макгрегор, Халсен и остальные, как и Харкнесс, придерживались мнения, что подготовка снаряда была гораздо важнее, чем спасение моего обезумевшего друга. Они продумали проект от начала до конца и пришли к выводу, что если Харкнесс и трое других действительно смогут использовать статический заряд Земли так, как сатурниане использовали статический заряд своей планеты, то они будут выброшены с Земли с достаточной силой, чтобы отправиться в другой мир.

Мы размышляли над тем, что бы они обнаружили, если бы все-таки достигли Сатурна? Было очевидно, что сатурниане обладали наукой, превосходящей нашу, ведь наших земных знаний не хватало для того, чтобы запустить наш земной снаряд через космическую пустоту так, как это сделали они. Тогда вполне возможно, если верить Харкнессу, что пришельцы с Земли, достигшие другой планеты, могли бы таким образом установить связь между мирами, что принесло бы нам неизмеримую пользу. Ведь, очевидно, два мира могут общаться только посредством физических посещений, потому что слой Хевисайда, расположенный вокруг Земли, препятствует отправке или приему любых радио- и прочих электрических сигналов.

И все же я не мог забыть эти раздавленные тела ракообразных. Как бы они ни были похожи на людей в некоторых отношениях, было ясно, что эти сыны Сатурна прошли через века эволюции ракообразных, а не млекопитающих, достигнув уровня интеллекта, не уступающего нашему, но совершенно иными путями. Я задавался вопросом, смогут ли когда-нибудь две такие чуждые расы, как они и мы, встретиться и стать друзьями? Поможет ли интеллект перекинуть мост через пропасть между нами?

Хотя у Харкнесса и остальных таких сомнений не было. Ибо на следующее утро началась работа по установке привезенного нами оборудования.

В течение следующих двух дней наша долина могла бы сойти за какой-нибудь строительный лагерь. Харкнесс, Вебстер, Галл и Бейтс, казались одержимыми великой целью и, в свою очередь, руководили нами. Они растеряли все следы своего прежнего «я» и, казалось, превратились в маньяков. Они ничего нам не объясняли, а лишь приказывали Рокфорду, Халсену, всем нам, как будто мы тоже стали наемными рабочими, как те, что прибыли с нами. Мы работали под их руководством, не понимая и половины того, что делали.

Бетонные опоры были быстро вкопаны в землю, а на них было установлено металлическое кольцо диаметром десять футов, сделанное из секций, привезённых нами с собой. Трубчатые соединения, заканчивающиеся веерами расходящихся медных полос, были глубоко врыты в землю вокруг кольца и вели через причудливо скрученные катушки к краю кольца. Мы понимали, что все это было сделано для того, чтобы подать статический заряд Земли на кольцо и выбросить снаряд в космическое пространство, но детали были за пределами нашего понимания, а уверенность, с которой Харкнесс, Вебстер и другие направляли нас, была поразительной, учитывая, что необходимые знания они получили только путем изучения снаряда, механизмов и записей внутри него.

К полудню второго дня кольцо и механизмы были готовы, и мы с помощью такелажа и грубо сделанной двуноги с подъёмным блоком установили на нём снаряд. После тщательных вычислений, кольцо наклонили так, чтобы нацелить снаряд в южном направлении в точку на плоскости эклиптики, к которой Сатурн приблизится в полночь. В полночь цепь механизмов вокруг кольца замкнется, и снаряд с Харкнессом, Вебстером, Галлом и Бейтсом внутри будет выброшен в космос под действием огромного статического заряда Земли. Замыкание цепи придаст снаряду аналогичный заряд и, таким образом, мгновенно разгонит его и отправит в полёт. Однако его нацелили в точку эклиптики, расположенную немного дальше Сатурна, чтобы учесть его орбитальное движение.

Таким образом, установив снаряд на место, Харкнесс занял оставшиеся после обеда часы проверкой и испытанием жизненно важного кислородного аппарата, складированием в снаряд запасов концентрированной пищи и воды, испытанию механизма статического торможения, предназначенного для предотвращения его крушения при достижении Сатурна. Теперь эти четверо почти не обращали на нас внимания, только отдавали приказы, настолько они были возбуждены, чувствуя приближение конца работы и старта своего предприятия. Я заметил, что Галл и Бейтс к тому времени уже стали на страже около снаряда с автоматическими пистолетами на поясе, очевидно, не желая больше рисковать из-за безумных атак Бранта.

За эти два дня мы ни разу не видели Бранта, хотя, поскольку все мы были заняты подготовкой снаряда, у нас на это было мало шансов. Рокфорд заверил меня, что, как только Харкнесс и его троица отправятся в путь в снаряде, мы прочешем леса в поисках Бранта, как я и хотел, и заберем его с собой в цивилизованный мир, где его сумасшествие, возможно, пройдет. Мне пришлось удовольствоваться этим заверением, поскольку к тому времени Рокфорд, Халсен и остальные были почти так же воодушевлены великим предприятием Харкнесса и его спутников, как и они сами.

Однако события этих двух дней мне казались совершенно нереальными. Прибытие сатурниан, обнаружение их снаряда Харкнессом и его четырьмя спутниками - все это было достаточно беспрецедентно, но вполне объяснимо. А вот та безумная решимость Харкнесса, Бейтса, Галла и Вебстера использовать снаряд для полета на Сатурн, безумная поспешность, с которой они приступили к подготовке к этому предприятию, их безразличие к судьбе своего товарища, обезумевшего и бродившего по лесам - все это казалось мне совершенно иррациональным.

Но Харкнесс неуклонно продолжал последние приготовления, и к наступлению темноты снаряд, установленный на кольце, с которого ему предстояло стартовать в космос, был уже полностью подготовлен. Теперь я думаю, что к тому времени мы все были возбуждены до такой степени, какую мало кто из людей когда-либо испытывал. Харкнесс и трое его товарищей оказались самыми уравновешенными из нас, они в последний раз проверяли снаряд и механизмы, объясняя Рокфорду и Халсену, как замкнуть цепи в полночь, когда все четверо будут находиться в снаряде, готовые к отлёту. Мы знали, что при замыкании цепей из кольца вырвется мощная вспышка света и энергии, но ни мы, ни окружающие механизмы не окажемся на её пути.

Так прошли первые часы ночи, желтое светящееся пятнышко Сатурна ползло по небу, и снаряд на наклонном кольце был направлен вверх, как огромный указующий перст. К одиннадцати часам, когда до старта оставалось меньше часа, все мы пребывали в ужасающем напряжении. Бейтс и Галл, все еще вооруженные, оставались у дверцы снаряда, пока Харкнесс и Вебстер в последний раз проверяли механизмы и переключатели вместе с Рокфордом. Остальные взволнованные члены экспедиции собрались вокруг них, и когда я возвращался к своей палатке за затемнёнными очками, которые мы все должны были надеть для защиты от яркой вспышки, я видел, что в конце долины там, где стояли палатки, никого нет.

В свете электрических фонарей, развешанных вокруг, вырисовывающийся позади меня снаряд и возбужденная толпа вокруг него представляли собой странную картину. Входя в свою палатку, я обернулся и посмотрел на него. Затем где-то в темноте палатки возникло стремительное движение, и прежде чем я успел развернуться или закричать, меня повалили на землю и крепко стиснули, зажав рот ладонью и сковав руки со сверхчеловеческой силой. Беспомощный, я поднял глаза, пытаясь рассмотреть темную фигуру, склонившуюся надо мной, и в луче света, пробивающегося сквозь полог палатки, увидел изможденное, безумное лицо Бранта!

В тот момент я испытал такой леденящий страх, какого никогда раньше не испытывал, потому что глаза Бранта горели безумием. Вцепившись в меня, он принялся напряженно шептать:

- Фрейзер! Фрейзер, ты слышишь меня? Это Брант, и я не сумасшедший — ты должен мне поверить — не сумасшедший!

Он склонился ближе ко мне.

- Ты не станешь кричать, если я отпущу тебя? Ты выслушаешь меня, Фрейзер, просто выслушаешь? Я знаю, ты считаешь меня сумасшедшим, но если ты просто выслушаешь меня, то...

- Я выслушаю, - выдавил я из себя, и когда он отпустил меня, я сел рядом с ним в темноте палатки. - Не нервничай, Брант, и у тебя все будет...

Его горький смех оборвал мои слова.

- Это означает, что ты все еще считаешь меня сумасшедшим и просто пытаешься успокоить. Фрейзер, это Харкнесс, Бейтс, Галл и Вебстер сказали тебе, что я сумасшедший, не так ли? И ты поверил в это, когда увидел, как я пытался убить их две ночи назад?

- Они сказали мне, - ответил я, - и я действительно видел…

- Фрейзер, - медленно и отчетливо произнес он, - Харкнесс, Галл, Вебстер и Бейтс ничего тебе не могли сказать, потому что на самом деле они умерли несколько недель назад. Те четверо, что рассказали тебе обо мне, те четверо, что сейчас готовятся отправиться на Сатурн - это не они. У них тела Харкнесса, Бейтса, Галла и Вебстера, да, но в этих телах находятся мозги четырех сатурниан, прибывших на Землю в этом снаряде!

- Фрейзер, это правда! Тебе не стоит считать меня сумасшедшим! Когда мы впятером добрались сюда, мы действительно нашли снаряд на месте его падения. Но четверо сатурниан уже вышли из корабля, четверо чудовищных людей-ракообразных, добравшихся на нем до Земли целыми и невредимыми! У них было какое-то странное оружие, и они захватили нас в плен. Они не утруждали себя расспросами, а использовали инструменты и механизмы, извлекавшие знания из наших мозгов, как воду из бака!

- Они быстро усвоили нашу речь и наши знания об общих особенностях Земли, населении и ресурсах. В процессе мы смогли многое узнать о них. Мы узнали, что они действительно попали на Землю с Сатурна, четверо из бесчисленных миллионов ракообразных, населяющих их мир. Они были отправлены на Землю потому, что Сатурн стал слишком холоден для продолжения жизни, и потому, что сатурниане хотели знать, может ли стать Земля пригодной для их жизни планетой!

- Они были отправлены на Землю, чтобы выяснить, пригодна ли она для их жизни, и вернуться на Сатурн с отчетом. Если бы они вернулись и сообщили, что она пригодна для жизни, орды сатурниан в снарядах устремились бы через космическую бездну к Земле! Но если бы они вообще не вернулись, сатурниане поняли бы, что она непригодна для жизни, и отказались бы от идеи переселения на Землю, отправившись на поиски какого-нибудь другого мира, пригодного для заселения.

- Четверо сатурниан достигли Земли и обнаружили, что она вполне подходит для жизни их расы. Они начали сооружать огромные механизмы статического электричества и кольцо, которые были необходимы, чтобы отправить их снаряд обратно к Сатурну, но это заняло бы у них много времени с их ограниченным оборудованием, и то, что они захватили нас, подсказало им более простой способ. Они пересадили бы свои четыре сатурнианских мозга в четыре наших человеческих тела, а затем, выдавая себя за четырех землян, послали бы за необходимым оборудованием и отправились бы обратно на Сатурн!

- Именно так они и поступили. Я видел, как они с помощью своих расщепляющих энергий и суперанестезирующих средств вскрыли череп Харкнесса, извлекли и уничтожили его человеческий мозг, а затем извлекли мозг одного из них и поместили его в череп Харкнесса. Когда все было закончено, Харкнесс внешне остался таким же, как и всегда, но на самом деле он был уже не Харкнессом, а сатурнианином - сатурнианским мозгом, заключенным в человеческое тело Харкнесса!

- С помощью Харкнесса они проделали то же самое с остальными, пока внешне они не стали четырьмя людьми: Харкнессом, Вебстером, Галлом и Бейтсом, способными благодаря знаниям, полученным от нас, говорить и вести себя как люди, но при этом оставаться настоящими сатурнианами! Я знаю, они намеревались получить от меня дополнительные знания, а затем убить меня до прихода других людей, но мне удалось сбежать от них, и я скитался в лесах вокруг этого лагеря, с единственной целью - убить четырех сатурниан, скрывающихся в телах моих четырех друзей, прежде чем они смогут вернуться на Сатурн с новостями, что приведут к ужасному вторжению в наш мир!

- Я видел, как Бейтс, псевдо-Бейтс, отправился вниз по реке, чтобы послать в большой мир запросы на необходимое им оборудование. Тем временем они так подготовили снаряд, чтобы с помощью него подтвердить свою историю, и забрали тела мертвых, ставших бесполезными ракообразных сатурниан, чтобы сохранить их в качестве доказательства того, что сатурниане в снаряде погибли при достижении Земли. Они раздробили головы и верхнюю часть туловищ на части, чтобы не было обнаружено отсутствие мозга в каждом из этих тел.

- Я знал об их планах и дважды пытался убить их, но не смог. На следующую ночь после твоего появления я попытался снова, и ты, увидев это, подумал, что я сошел с ума, о чём они тебе и говорили. В последние дни я видел, как все вы под их руководством устанавливали электростатические механизмы нужные для того, чтобы отправить их обратно на Сатурн в человеческих телах, ничуть не сомневаясь в том, что это те четверо человек, которых вы прекрасно знаете, и даже не подозревая, что тем самым вы готовите гибель Земле. Потому что, если они стартуют сегодня ночью, если они достигнут Сатурна, это действительно будет означать нашу гибель. Ужасное нашествие миллионов ракообразных сметет человечество с лица Земли!

Когда отчаянный шепот Бранта умолк, я почувствовал, что у меня голова идет кругом. Я судорожно сжал его руку.

- Мозги сатурниан в человеческих телах! Боже мой, Брант, это невозможно — это настоящее безумие!

- Это чистая правда! Вспомни прошедшие события, Фрейзер! Вспомнив их, ты должен понять, что мои слова - правда!

Мои мысли вернулись к прошлому. Тысячи необъяснимых мелких происшествий предыдущих дней всплыли у меня в голове. То, что Бейтс не узнал меня, когда встретил нас в Стортоне; странная речь и резкие манеры, с которыми иногда говорил и он, и остальные; равнодушие Харкнесса к судьбе Бранта; странная особенность снаряда, найденного целым, но с изломанными сатурнианами — все это обрушилось на меня, полностью ошеломив.

- Боже мой, значит, это правда! - прошептал я. — Четыре сатурнианских мозга в человеческих телах! Но что мы можем сделать?

Брант схватил меня за руку.

- Фрейзер, этот снаряд не должен стартовать! Если они достигнут на нем Сатурна, это будет означать конец для человечества, потому что через космическую пустоту от Сатурна полетят бесчисленные снаряды, наполненные полчищами ракообразных, готовых завоевать Землю. Сейчас нет времени объяснять остальным — через несколько мгновений они стартуют, и именно мы вдвоём должны задержать их.

Его слова были прерваны металлическим лязгом, донесшимся издалека!

- Они вошли в снаряд! - закричал я. - Мы опоздали!

- Нет! - закричал он. - Быстрее, Фрейзер!

Каким-то образом в следующее мгновение мы выскочили из палатки и побежали к снаряду и окружающим его механизмам. Дверь снаряда была уже закрыта, и я знал, что за ней находились четверо сатурниан, скрывающихся в телах Харкнесса, Бейтса, Вебстера и Галла. Руки Рокфорда лежали на огромных двойных выключателях, замыкавших электрические цепи, остальные стояли вокруг него молчаливым, исполненным благоговения кругом.

- Рокфорд! – крикнул я. - Подождите!

Рокфорд обернулся, вздрогнув от неожиданности. Его рука все еще была на переключателях, и Брант поднял пистолет.

- Рокфорд— отойдите от этих переключателей!

- Они оба сумасшедшие! - крикнул Рокфорд остальным. - Задержите их, ведь пора запускать снаряд!

- Ради всего святого, Рокфорд, не надо, - мой крик был прерван людьми, бросившимися на меня.

Раздался лязг, и дверца снаряда распахнулась! Появился Харкнесс, глаза его пылали огнём ненависти. Он крикнул оставшимся в снаряде, призывая их закрыть дверцу, в то время как сам повернулся к выключателям, собираясь пожертвовать собой, чтобы отправить троих товарищей обратно на Сатурн с вестью, несущей гибель Земле!

Но когда он бросился к выключателям, Брант опередил его, встретившись с ним лицом к лицу! Они сцепились, кружа в безумной схватке, Харкнесс схватил руку Бранта сжимающую пистолет. Остальные бросились на меня, но когда я увидел, что Бейтс, Галл и Вебстер тоже выскакивают из снаряда, я выстрелил в их сторону почти не целясь, и Галл упал. Рокфорд и остальные в следующее мгновение прижали меня к земле. Бейтс и Вебстер бежали к месту происшествия с поднятыми пистолетами, намереваясь убить нас.

Но в этот момент Брант вырвал руку из хватки Харкнесса и опустил свой тяжелый пистолет ему на голову так, что череп Харкнесса раскололся, как будто был сделан из картона! Звук двойного выстрела расколол ночь, когда Бейтс и Вебстер одновременно открыли огонь, но почти в тот же миг пистолет Бранта словно взорвался, и Вебстер с Бейтсом зашатались, покачнулись и упали на землю. Затем Халсен и Грей набросились на Бранта, вырывая у него пистолет, и нас обоих схватили десятки рук.

- Фрейзер! Брант! Вы убили их… убили своих друзей… убили их! - безумно закричал Рокфорд.

Я не мог вымолвить ни слова, но Брант, повиснув у них на руках, указал вниз, на распростертое под ним тело Харкнесса.

- Смотрите! - сказал он, указывая на раздробленный череп.

Под костями черепа должен был быть виден серый мозг, но вместо него там была только странная черная гладкая масса, на которую уставился Халсен. Грей и он сами склонились, словно не веря своим глазам, Рокфорд и все остальные были так же ошеломлены, как и два биолога.

- Боже мой! - выдохнул Халсен. - Мозг Харкнесса исчез, а вместо него - это! Что…

- Вы хотели исследовать мозги четырех мертвых сатурниан, Халсен, - сказал Брант. — Что ж, вот один из них, а остальные вы найдете в черепах других трёх.

Они, ошеломленные, отпустили нас, когда до них дошла шокирующая правда. Брант поднял глаза на желтую искорку Сатурна, плывущую среди звезд.

- Там, наверху, ждут… ждут вестей, которые теперь никогда не придут, ждут нападения на Землю, которое теперь никогда не произойдет. Но никто из нас, конечно, не может винить их, потому что они борются за свой мир и свою расу, как мы за свой… как мы за свой...